

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
SZCZOTKA GRZEBIEŃ DO SIERŚCI, SYMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
BRUSH COMB FOR FUR, SYMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
BÜRSTE UND KAMM FÜR FELL, SYMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
KARTÁČ A HŘEBEN NA SRST, SYMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
BROSSE ET PEIGNE POUR POILS, SYMBOLE : 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
SPAZZOLA E PETTINE PER PELO, SIMBOLO: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
CEPILLO Y PEINE PARA PELO, SÍMBOLO: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
BORSTEL EN KAM VOOR VACHT, SYMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
BORSTE OCH KAM FÖR PÅLS, SYMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΒΟΥΡΤΣΑ ΚΑΙ ΧΤΕΝΑ ΓΙΑ ΤΡΙΧΩΜΑ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
PERIE SI PIEPTENE PENTRU BLANĂ, SIMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
ESCOVA E PENTE PARA PÊLOS, SÍMBOLO: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
ЧЕТКА И ГРЕБЕН ЗА КОЗИНА, СИМБОЛ: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP**  
KEFE ÉS FÉSŰ A SZŐRHÖZ, SZIMBÓLUM: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
BØRSTE OG KAM TIL PELS, SYMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
KEFA A HREBEŇ NA SRSŤ, SYMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
HARJA JA KAMPA TURKILLE, SYMBOLO: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMai**  
ŠEPETYS IR ŠUKOS KAILIUI, SIMBOLIS: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
SUKA UN ĶEMME KAŽOKAM, SIMBOLS: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
HARI JA KAMM KARVALE, SÜMBOOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
KRTAČA IN GLAVNIK ZA KOŽUH, SIMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
SCUAB AGUS CÍOR DON FHIONNAIDH, SIMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
XKUMBAT U QARDA F'WAHDA GHALL-HARIR, SIMBOLU: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
ČETKA I ČEŠALJ ZA KRZNO, SIMBOL: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
ЩЕТКА И ГРЕБЕНЬ ДЛЯ ШЕРСТИ, СИМВОЛ: 19338 EAN/GTIN: 5907451342541

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вноситель / Importőr / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **1. ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA**

Szczotka do rozczesywania sierści to niezbędne narzędzie dla właścicieli zwierząt, które pomaga w utrzymaniu zdrowej i zadbanej sierści pupila. Regularne szczotkowanie usuwa martwe włosy, zanieczyszczenia i kołtuny, co pomaga utrzymać zdrową i lśniącą sierść. Szczotka pomaga rozplątywać splątane włosy, co jest szczególnie ważne dla zwierząt o długiej lub puszystej sierści. Podczas szczotkowania delikatnie masujemy skórę zwierzęcia, poprawiając krążenie krwi i stymulując produkcję naturalnych olejków ochronnych. Regularne używanie szczotki pomaga zmniejszyć ilość sierści pozostawianej przez zwierzę na meblach, dywanach i ubraniach.

### **2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Czesz zwierzę delikatnie, aby uniknąć podrażnienia skóry. Zbyt mocne szczotkowanie może powodować dyskomfort, a nawet skaleczenia.
- Szczotkuj zwierzę regularnie – w zależności od rodzaju sierści może to być codziennie (dla ras o długiej sierści) lub co kilka dni (dla krótkowłosych).
- Szczotkuj sierść zgodnie z kierunkiem jej wzrostu, aby uniknąć ciągnięcia i bólu. W przypadku kołtunów staraj się je delikatnie rozplątywać, zamiast szarpać włosy.
- Po użyciu schowaj szczotkę w miejscu niedostępnym dla zwierzęcia, aby zapobiec gryzieniu lub połknięciu jej części.
- Podczas szczotkowania sprawdzaj, czy na skórze zwierzęcia nie ma oznak podrażnień, pasożytów (np. pcheł) lub ran. Jeśli zauważysz niepokojące zmiany, skonsultuj się z weterynarzem.
- Szczególną ostrożność zachowaj w okolicach pyska, uszu, brzucha i ogona, które są bardziej wrażliwe.
- Regularnie czyść szczotkę, usuwając z niej włosy i zanieczyszczenia. W miarę potrzeby myj ją w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem, a następnie dokładnie wysusz przed ponownym użyciem.
- Jeśli zwierzę nie jest przyzwyczajone do szczotkowania, wprowadzaj tę czynność stopniowo, zaczynając od krótkich sesji i nagradzając je smakołykami za spokojne zachowanie.
- Jeśli skóra zwierzęcia jest zaczerwieniona, podrażniona lub uszkodzona, unikaj szczotkowania tych obszarów do czasu ich zagojenia.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem

### **3. DANE TECHNICZNE**

- Pomaga w utrzymywaniu zdrowej i lśniącej sierści
- Ergonomiczny antypoślizgowy uchwyt
- Do sierści: długiej, krótkiej, szorstkowata, wełnistej
- Mechanizm samoczyszczący
- Wymiary: 19 cm x 10cm x 8cm

### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta. Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

### **1. APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE**

A detangling brush is an essential tool for pet owners to help keep their pet's coat healthy and well-groomed. Regular brushing removes dead hair, dirt and tangles, which helps keep the coat healthy and shiny. The brush helps to untangle matted hair, which is especially important for pets with long or fluffy hair. When brushing, you gently massage the skin of your pet, improving blood circulation and stimulating the production of natural protective oils. Regular use of the brush helps reduce the amount of hair your pet leaves on furniture, carpets and clothes.

### **2. SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Brush your pet gently to avoid skin irritation. Brushing too hard can cause discomfort or even cuts.
- Brush your pet regularly – depending on the type of coat, this may be daily (for long-haired breeds) or every few days (for short-haired breeds).
- Brush the coat in the direction of growth to avoid pulling and pain. In the case of knots, try to gently untangle them rather than tugging on the hair.
- After use, store the brush out of the reach of your pet to prevent it from biting or swallowing any parts.
- While brushing, check your pet's skin for any signs of irritation, parasites (e.g. fleas) or wounds. If you notice any changes, consult your vet.
- Be especially careful around the mouth, ears, belly, and tail, which are more sensitive.
- Regularly clean your brush to remove hair and debris. When necessary, wash it in warm water with a mild detergent, then dry thoroughly before using it again.
- If your pet is not used to being brushed, introduce it gradually, starting with short sessions and rewarding them with treats for calm behavior.
- If your pet's skin is red, irritated or damaged, avoid brushing these areas until they heal.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Always use the product as intended

### **3. TECHNICAL DATA**

- Helps maintain a healthy and shiny coat
- Ergonomic non-slip handle
- For coats: long, short, rough, woolly
- Self-cleaning mechanism
- Dimensions: 19cm x 10cm x 8cm

#### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the local or city office. This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

## **1. ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTES**

Eine Entwirrungsbürste ist ein unverzichtbares Werkzeug für Haustierbesitzer, das dabei hilft, das Fell ihres Haustieres gesund und gepflegt zu halten. Regelmäßiges Bürsten entfernt abgestorbene Haare, Schmutz und Verfilzungen und trägt so dazu bei, dass das Fell gesund und glänzend bleibt. Die Bürste hilft dabei, verfilztes Haar zu entwirren, was besonders wichtig für Tiere mit langem oder flauschigem Haar ist. Beim Bürsten massieren wir sanft die Haut des Tieres, verbessern so die Durchblutung und regen die Produktion natürlicher Schutzöle an. Die regelmäßige Verwendung einer Bürste trägt dazu bei, die Menge an Haaren zu reduzieren, die Ihr Haustier auf Möbeln, Teppichen und Kleidung hinterlässt.

## **2. SICHERHEITSHINWEISE**

- Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bürsten Sie Ihr Haustier sanft, um Hautreizungen zu vermeiden. Zu starkes Bürsten kann zu Beschwerden und sogar zu Schnittwunden führen.
- Bürsten Sie Ihr Haustier regelmäßig – je nach Fellart jeden Tag (bei langhaarigen Rassen) oder alle paar Tage (bei kurzhaarigen Rassen).
- Bürsten Sie das Fell in Wuchsrichtung, um Ziehen und Schmerzen zu vermeiden. Versuchen Sie bei Verfilzungen, diese vorsichtig zu entwirren, anstatt an den Haaren zu ziehen.
- Bewahren Sie die Bürste nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite Ihres Haustieres auf, um zu verhindern, dass Ihr Haustier Teile beißt oder verschluckt.
- Überprüfen Sie beim Bürsten die Haut Ihres Haustiers auf Anzeichen von Reizungen, Parasiten (z. B. Flöhe) oder Wunden. Wenn Sie störende Veränderungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Tierarzt.
- Seien Sie besonders vorsichtig im Bereich der Schnauze, der Ohren, des Bauches und des Schwanzes, da diese empfindlicher sind.
- Reinigen Sie die Bürste regelmäßig, um Haare und Schmutz zu entfernen. Waschen Sie es bei Bedarf in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie es anschließend gründlich ab, bevor Sie es erneut verwenden.
- Wenn Ihr Haustier das Bürsten nicht gewohnt ist, führen Sie die Aktivität schrittweise ein, beginnen Sie mit kurzen Sitzungen und belohnen Sie es mit Leckerlis für ruhiges Verhalten.
- Wenn die Haut Ihres Haustiers gerötet, gereizt oder beschädigt ist, vermeiden Sie es, diese Bereiche zu bürsten, bis sie verheilt sind.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden

## **3. TECHNISCHE DATEN**

- Hilft, das Fell gesund und glänzend zu halten
- Ergonomischer, rutschfester Griff
- Für Haare: lang, kurz, rau, wollig
- Selbstreinigungsmechanismus
- Abmessungen: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtm. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und technischen Daten des Produkts vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

### **1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ**

Rozčesávací kartáč je základním nástrojem pro majitele domácích mazlíčků, který pomáhá udržovat srst jejich mazlíčků zdravou a dobře upravenou. Pravidelné kartáčování odstraňuje odumřelé chlupy, nečistoty a rohože, pomáhá udržovat srst zdravou a lesklou. Kartáč pomáhá rozčesávat zacuchané chlupy, což je důležité zejména u zvířat s dlouhou nebo nadýchanou srstí. Při kartáčování jemně masírujeme kůži zvířete, zlepšujeme krevní oběh a stimulujeme produkci přírodních ochranných olejů. Pravidelné používání kartáče pomáhá snížit množství chlupů, které váš mazlíček zanechává na nábytku, kobercích a oblečení.

### **2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- Kartáčujte svého mazlíčka jemně, aby nedošlo k podráždění pokožky. Příliš silné kartáčování může způsobit nepohodlí a dokonce i pořezání.
- Kartáčujte svého mazlíčka pravidelně – v závislosti na typu srsti to může být každý den (u dlouhosrstých plemen) nebo každých pár dní (u krátkosrstých plemen).
- Kartáčujte srst ve směru jejího růstu, abyste předešli tahání a bolesti. V případě zacuchání je zkuste místo škubání za vlasy jemně rozmotat.
- Po použití uchovávejte kartáč mimo dosah vašeho domácího mazlíčka, aby váš mazlíček nemohl kousat nebo spolknout části.
- Během kartáčování zkontrolujte kůži svého mazlíčka, zda nevykazuje známky podráždění, parazitů (např. blechy) nebo ran. Pokud zaznamenáte nějaké znepokojivé změny, poraďte se se svým veterinářem.
- Opatrní buďte zejména v okolí tlamy, uší, břicha a ocasu, které jsou citlivější.
- Kartáč pravidelně čistěte, abyste odstranili vlasy a nečistoty. V případě potřeby jej umyjte v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem a poté jej před dalším použitím důkladně osušte.
- Pokud váš mazlíček není na kartáčování zvyklý, zavádějte činnost postupně, začněte krátkými sezeními a odměňujte ho pamlsky za klidné chování.
- Pokud je kůže vašeho mazlíčka červená, podrážděná nebo poškozená, vyhněte se kartáčování těchto oblastí, dokud se nezahojí.
- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.

### **3. TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Pomáhá udržet srst zdravou a lesklou
- Ergonomická protiskluzová rukojeť
- Pro vlasy: dlouhé, krátké, drsné, vlnité
- Samočisticí mechanismus
- Rozměry: 19 cm x 10 cm x 8 cm

#### **TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo na změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.



Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **1. APPLICATION ET DESCRIPTION DU DISPOSITIF**

Une brosse démêlante est un outil essentiel pour les propriétaires d'animaux qui aide à garder le pelage de leur animal sain et bien soigné. Un brossage régulier élimine les poils morts, la saleté et les nattes, aidant ainsi à garder le pelage sain et brillant. La brosse aide à démêler les poils emmêlés, ce qui est particulièrement important pour les animaux aux poils longs ou pelucheux. Pendant le brossage, nous massons doucement la peau de l'animal, améliorant ainsi la circulation sanguine et stimulant la production d'huiles protectrices naturelles. L'utilisation régulière d'une brosse permet de réduire la quantité de poils que votre animal laisse sur les meubles, les tapis et les vêtements.

### **2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Brossez doucement votre animal pour éviter les irritations cutanées. Un brossage trop fort peut provoquer une gêne, voire des coupures.
- Brossez votre animal régulièrement - selon le type de pelage, cela peut être tous les jours (pour les races à poils longs) ou tous les quelques jours (pour les races à poils courts).
- Brossez le pelage dans le sens de sa croissance pour éviter les tiraillements et les douleurs. En cas de nœuds, essayez de les démêler doucement au lieu de tirer sur les cheveux.
- Après utilisation, gardez la brosse hors de portée de votre animal pour éviter qu'il ne morde ou n'avale des pièces.
- Pendant le brossage, vérifiez la peau de votre animal à la recherche de signes d'irritation, de parasites (par exemple puces) ou de plaies. Si vous remarquez des changements inquiétants, consultez votre vétérinaire.
- Soyez particulièrement prudent autour du museau, des oreilles, du ventre et de la queue, qui sont plus sensibles.
- Nettoyez régulièrement la brosse pour éliminer les poils et la saleté. Si nécessaire, lavez-le à l'eau tiède avec un détergent doux, puis séchez-le soigneusement avant de le réutiliser.
- Si votre animal n'est pas habitué au brossage, introduisez l'activité progressivement, en commençant par de courtes séances et en le récompensant avec des friandises pour son comportement calme.
- Si la peau de votre animal est rouge, irritée ou endommagée, évitez de brosser ces zones jusqu'à ce qu'elles guérissent.
- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.

### **3. DONNÉES TECHNIQUES**

- Aide à garder le pelage sain et brillant
- Poignée ergonomique antidérapante
- Pour les cheveux : longs, courts, rêches, laineux
- Mécanisme autonettoyant
- Dimensions : 19 cm x 10 cm x 8 cm

#### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données techniques du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

## **1. APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

Una spazzola districante è uno strumento essenziale per i proprietari di animali domestici che aiuta a mantenere il pelo del loro animale domestico sano e ben curato. Una spazzolatura regolare rimuove peli morti, sporco e stuoie, contribuendo a mantenere il mantello sano e lucente. La spazzola aiuta a districare i peli aggrovigliati, il che è particolarmente importante per gli animali con pelo lungo o soffice. Durante la spazzolatura massaggiamo delicatamente la pelle dell'animale, migliorando la circolazione sanguigna e stimolando la produzione di oli protettivi naturali. L'uso regolare di una spazzola aiuta a ridurre la quantità di peli che il tuo animale domestico lascia su mobili, tappeti e vestiti.

## **2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- Spazzola delicatamente il tuo animale domestico per evitare irritazioni alla pelle. Spazzolare troppo forte può causare disagio e persino tagli.
- Spazzola il tuo animale domestico regolarmente: a seconda del tipo di pelo, può essere quotidiano (per le razze a pelo lungo) o ogni pochi giorni (per le razze a pelo corto).
- Spazzolare il pelo nel senso della crescita per evitare strappi e dolori. In caso di grovigli, provare a districarli delicatamente invece di stratonare i capelli.
- Dopo l'uso, tenere la spazzola fuori dalla portata del vostro animale domestico per evitare che morda o ingerisca parti.
- Mentre lo spazzoli, controlla che la pelle del tuo animale domestico non presenti segni di irritazione, parassiti (ad esempio pulci) o ferite. Se noti cambiamenti preoccupanti, consulta il tuo veterinario.
- Prestare particolare attenzione alla zona del muso, delle orecchie, della pancia e della coda, che sono le zone più sensibili.
- Pulisci regolarmente la spazzola per rimuovere peli e sporco. Se necessario, lavarlo in acqua tiepida con un detergente delicato, quindi asciugarlo accuratamente prima di riutilizzarlo.
- Se il tuo animale domestico non è abituato a spazzolare, introduci l'attività gradualmente, iniziando con brevi sessioni e premiandolo con dolcetti per un comportamento calmo.
- Se la pelle del tuo animale domestico è rossa, irritata o danneggiata, evita di spazzolare queste aree finché non guariscono.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.

## **3. DATI TECNICI**

- Aiuta a mantenere il pelo sano e lucente
- Manico ergonomico antiscivolo
- Per capelli: lunghi, corti, ruvidi, lanosi
- Meccanismo autopulente
- Dimensioni: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle pertinenti direttive europee e nazionali ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.



Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

### **1. APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO**

Un cepillo desenredante es una herramienta esencial para los dueños de mascotas que ayuda a mantener el pelaje de sus mascotas sano y bien cuidado. El cepillado regular elimina el pelo muerto, la suciedad y las esteras, ayudando a mantener el pelaje sano y brillante. El cepillo ayuda a desenredar el pelo enredado, lo cual es especialmente importante para animales con pelo largo o esponjoso. Durante el cepillado, masajecemos suavemente la piel del animal, mejorando la circulación sanguínea y estimulando la producción de aceites protectores naturales. Usar un cepillo con regularidad ayuda a reducir la cantidad de pelo que tu mascota deja en los muebles, alfombras y ropa.

### **2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- Cepille a su mascota suavemente para evitar la irritación de la piel. Cepillarse demasiado fuerte puede provocar molestias e incluso cortes.
- Cepille a su mascota con regularidad; según el tipo de pelaje, puede ser todos los días (para razas de pelo largo) o cada pocos días (para razas de pelo corto).
- Cepille el pelaje en la dirección de su crecimiento para evitar tirones y dolor. En el caso de enredos, intenta desenredarlos suavemente en lugar de tirar del cabello.
- Después de su uso, mantenga el cepillo fuera del alcance de su mascota para evitar que muerda o trague piezas.
- Mientras se cepilla, revise la piel de su mascota para detectar signos de irritación, parásitos (por ejemplo, pulgas) o heridas. Si nota algún cambio perturbador, consulte a su veterinario.
- Hay que tener especial cuidado en el hocico, las orejas, el vientre y la cola, que son más sensibles.
- Limpia el cepillo periódicamente para eliminar pelos y suciedad. Si es necesario, lávelo en agua tibia con un detergente suave y luego séquelo bien antes de volver a usarlo.
- Si tu mascota no está acostumbrada al cepillado, introdúcele la actividad de forma gradual, empezando con sesiones cortas y recompensándole con golosinas por su comportamiento tranquilo.
- Si la piel de tu mascota está enrojecida, irritada o dañada, evita cepillar estas zonas hasta que sanen.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.

### **3. DATOS TÉCNICOS**

- Ayuda a mantener el pelaje sano y brillante.
- Mango ergonómico antideslizante
- Para cabello: largo, corto, áspero, lanudo.
- Mecanismo de autolimpieza
- Dimensiones: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.



Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

## **1. TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

Een ontwarrende borstel is een essentieel hulpmiddel voor eigenaren van gezelschapsdieren en helpt de vacht van hun huisdier gezond en verzorgd te houden. Regelmatig borstelen verwijdt dood haar, vuil en matten, waardoor de vacht gezond en glanzend blijft. De borstel helpt verward haar te ontwarren, wat vooral belangrijk is voor dieren met lang of pluizig haar. Tijdens het borstelen masseren we zachtjes de huid van het dier, waardoor de bloedcirculatie wordt verbeterd en de aanmaak van natuurlijke beschermende oliën wordt gestimuleerd. Door regelmatig een borstel te gebruiken, vermindert u de hoeveelheid haar die uw huisdier achterlaat op meubels, tapijten en kleding.

## **2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Poets uw huisdier voorzichtig om huidirritatie te voorkomen. Te hard poetsen kan ongemak en zelfs snijwonden veroorzaken.
- Borstel uw huisdier regelmatig - afhankelijk van het type vacht kan dit elke dag zijn (voor langharige rassen) of om de paar dagen (voor kortharige rassen).
- Borstel de vacht in de groeirichting om trekken en pijn te voorkomen. Als er klitten zijn, probeer ze dan voorzichtig te ontwarren in plaats van aan het haar te trekken.
- Houd de borstel na gebruik buiten het bereik van uw huisdier om te voorkomen dat uw huisdier onderdelen bijt of inslikt.
- Controleer tijdens het borstelen de huid van uw huisdier op tekenen van irritatie, parasieten (bijvoorbeeld vlooiën) of wonden. Als u verontrustende veranderingen opmerkt, raadpleeg dan uw dierenarts.
- Wees vooral voorzichtig rond de snuit, oren, buik en staart, die gevoeliger zijn.
- Maak de borstel regelmatig schoon om haren en vuil te verwijderen. Was het indien nodig in warm water met een mild schoonmaakmiddel en droog het vervolgens grondig af voordat u het opnieuw gebruikt.
- Als uw huisdier niet gewend is aan poetsen, introduceer de activiteit dan geleidelijk, begin met korte sessies en beloon hem met lekkernijen voor rustig gedrag.
- Als de huid van uw huisdier rood, geïrriteerd of beschadigd is, vermijd dan het borstelen van deze plekken totdat ze genezen zijn.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.

## **3. TECHNISCHE GEGEVENS**

- Helpt de vacht gezond en glanzend te houden
- Ergonomisch antisliphandvat
- Voor haar: lang, kort, ruw, wollig
- Zelfreinigend mechanisme
- Afmetingen: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING**



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor. Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

## **1. TILLÄMPNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN**

En lösborste är ett viktigt verktyg för djurägare som hjälper till att hålla deras husdjurs päls frisk och välskött. Regelbunden borstning tar bort dött hår, smuts och mattor och hjälper till att hålla pälsen frisk och glänsande. Borsten hjälper till att reda ut trassligt hår, vilket är särskilt viktigt för djur med långt eller fluffigt hår. Medan vi borstar masserar vi försiktigt djurets hud, vilket förbättrar blodcirkulationen och stimulerar produktionen av naturliga skyddande oljor. Att använda en borste regelbundet hjälper till att minska mängden hår som ditt husdjur lämnar på möbler, mattor och kläder.

## **2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Innan du använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Borsta ditt husdjur försiktigt för att undvika hudirritation. Att borsta för hårt kan orsaka obehag och till och med skärsår.
- Borsta ditt husdjur regelbundet - beroende på vilken typ av päls det kan vara varje dag (för långhåriga raser) eller med några dagars mellanrum (för korthåriga raser).
- Borsta pälsen i dess tillväxriktning för att undvika drag och smärta. När det gäller tovor, försök att lösa dem försiktigt istället för att dra i håret.
- Efter användning, förvara borsten utom räckhåll för ditt husdjur för att förhindra att ditt husdjur biter eller sväljer delar.
- När du borstar, kontrollera ditt husdjurs hud efter tecken på irritation, parasiter (t.ex. loppor) eller sår. Om du märker några störande förändringar, kontakta din veterinär.
- Var särskilt försiktig runt nospartiet, öronen, magen och svansen, som är känsligare.
- Rengör borsten regelbundet för att ta bort hår och smuts. Om det behövs, tvätta det i varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel, torka det sedan ordentligt innan du använder det igen.
- Om ditt husdjur inte är van vid att borsta, introducera aktiviteten gradvis, börja med korta pass och belöna honom med godsaker för ett lugnt beteende.
- Om ditt husdjurs hud är röd, irriterad eller skadad, undvik att borsta dessa områden tills de läker.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt

## **3. TEKNISKA DATA**

- Hjälper till att hålla pälsen frisk och glänsande
- Ergonomiskt halkfritt handtag
- För hår: långt, kort, strävt, ulligt
- Självrengörande mekanism
- Mått: 19 cm x 10 cm x 8 cm

## **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR**

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret. Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.



Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

## **1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Μια βούρτσα που ξεπερδεύει είναι ένα απαραίτητο εργαλείο για τους ιδιοκτήτες κατοικίδιων ζώων που βοηθά να διατηρήσουν τη γούνα του κατοικίδιου ζώου τους υγιή και περιποιημένη. Το τακτικό βούρτσισμα αφαιρεί τις νεκρές τρίχες, τους ρύπους και τα χαλάκια, συμβάλλοντας στο να διατηρείται το τρίχωμα υγιές και λαμπερό. Η βούρτσα βοηθά στο ξεμπέρδεμα των μπερδεμένων μαλλιών, κάτι που είναι ιδιαίτερα σημαντικό για ζώα με μακριά ή χνουδωτά μαλλιά. Κατά το βούρτσισμα, κάνουμε απαλό μασάζ στο δέρμα του ζώου, βελτιώνοντας την κυκλοφορία του αίματος και διεγείροντας την παραγωγή φυσικών προστατευτικών ελαίων. Η τακτική χρήση μιας βούρτσας βοηθά στη μείωση της ποσότητας των τριχών που αφήνει το κατοικίδιό σας στα έπιπλα, τα χαλιά και τα ρούχα.

## **2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βουρτσίστε το κατοικίδιο ζώο σας απαλά για να αποφύγετε τον ερεθισμό του δέρματος. Το πολύ σκληρό βούρτσισμα μπορεί να προκαλέσει δυσφορία και ακόμη και κοψίματα.
- Βουρτσίζετε το κατοικίδιό σας τακτικά - ανάλογα με τον τύπο της γούνας, μπορεί να είναι κάθε μέρα (για μακρυμάλλης ράτσες) ή κάθε λίγες μέρες (για κοντότριχες ράτσες).
- Βουρτσίστε το τρίχωμα προς την κατεύθυνση της ανάπτυξής του για να αποφύγετε το τράβηγμα και τον πόνο. Σε περίπτωση μπερδέματος, προσπαθήστε να τα ξεμπλέξετε απαλά αντί να τραβάτε τα μαλλιά.
- Μετά τη χρήση, κρατήστε τη βούρτσα μακριά από το κατοικίδιο ζώο σας για να αποτρέψετε το κατοικίδιο ζώο σας να δαγκώσει ή να καταπιεί μέρος.
- Κατά το βούρτσισμα, ελέγξτε το δέρμα του κατοικίδιου ζώου σας για σημάδια ερεθισμού, παράσιτα (π.χ. ψύλλοι) ή πληγές. Εάν παρατηρήσετε οποιεσδήποτε ενοχλητικές αλλαγές, συμβουλευτείτε τον κτηνίατρό σας.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί γύρω από το ρύγχος, τα αυτιά, την κοιλιά και την ουρά, που είναι πιο ευαίσθητα.
- Καθαρίζετε τακτικά τη βούρτσα για να απομακρύνετε τις τρίχες και τη βρωμιά. Εάν είναι απαραίτητο, πλύνετε το σε ζεστό νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό και στη συνέχεια στεγνώστε το καλά πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Εάν το κατοικίδιο ζώο σας δεν συνηθίζει να βουρτσίζει, εισάγετε τη δραστηριότητα σταδιακά, ξεκινώντας με σύντομες συνεδρίες και επιβραβεύοντάς το με λιχουδιές για ήρεμη συμπεριφορά.
- Εάν το δέρμα του κατοικίδιου ζώου σας είναι κόκκινο, ερεθισμένο ή κατεστραμμένο, αποφύγετε να βουρτσίζετε αυτές τις περιοχές μέχρι να επουλωθούν.
- Φυλάξτε το αλουμινόχαρτο που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.

## **3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- Βοηθά να διατηρήσει το τρίχωμα υγιές και λαμπερό
- Εργονομική αντιολισθητική λαβή
- Για μαλλιά: μακριά, κοντά, τραχιά, μάλλινα
- Μηχανισμός αυτοκαθαρισμού
- Διαστάσεις: 19 cm x 10 cm x 8 cm

## **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

### **1. APLICAȚIA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI**

O perie de descurcare este un instrument esențial pentru proprietarii de animale de companie care ajută la menținerea blănii animalelor de companie sănătoase și bine îngrijite. Periajul regulat îndepărtează părul mort, murdăria și covorașele, ajutând la menținerea hainei sănătoase și strălucitoare. Peria ajută la descurcarea părului încâlcit, ceea ce este deosebit de important pentru animalele cu păr lung sau pufos. În timpul periajului, masăm ușor pielea animalului, îmbunătățind circulația sângelui și stimulând producția de uleiuri naturale protectoare. Folosirea regulată a unei perii ajută la reducerea cantității de păr pe care animalul de companie îl lasă pe mobilă, covoare și haine.

### **2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Periați ușor animalul de companie pentru a evita iritarea pielii. Periajul prea puternic poate provoca disconfort și chiar tăieturi.
- Periați-vă animalul de companie în mod regulat - în funcție de tipul de blană, poate fi în fiecare zi (pentru rasele cu păr lung) sau la câteva zile (pentru rasele cu păr scurt).
- Periați haina în direcția de creștere pentru a evita tragerea și durerea. În cazul încâlcirilor, încercați să le descurcați ușor în loc să trageți de păr.
- După utilizare, nu lăsați peria la îndemâna animalului dvs. de companie pentru a împiedica animalul să muște sau să înghită părți.
- În timpul periajului, verificați pielea animalului dvs. de companie pentru semne de iritație, paraziți (de exemplu, purici) sau răni. Dacă observați modificări deranjante, consultați medicul veterinar.
- Fiți deosebit de atenți în jurul botului, urechilor, burtei și cozii, care sunt mai sensibile.
- Curățați periodic peria pentru a îndepărta părul și murdăria. Dacă este necesar, spălați-l în apă caldă cu un detergent ușor, apoi uscați-l bine înainte de al utiliza din nou.
- Dacă animalul dvs. de companie nu este obișnuit cu periajul, introduceți activitatea treptat, începând cu ședințe scurte și răsplătindu-l cu răsfățuri pentru un comportament calm.
- Dacă pielea animalului dumneavoastră este roșie, iritată sau deteriorată, evitați să periați aceste zone până când se vindecă.
- Păstrați folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației

### **3. DATE TEHNICE**

- Ajută la menținerea blănii sănătoase și strălucitoare
- Mâner ergonomic antiderapant
- Pentru păr: lung, scurt, aspru, lănos
- Mecanism de autocuratare
- Dimensiuni: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT**

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului. Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.



Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

### **1. APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO**

Uma escova desembaraçadora é uma ferramenta essencial para os donos de animais de estimação, pois ajuda a manter o pelo de seus animais saudável e bem cuidado. A escovação regular remove pelos mortos, sujeira e emaranhados, ajudando a manter a pelagem saudável e brilhante. A escova ajuda a desembaraçar os pelos emaranhados, o que é especialmente importante para animais com pelos longos ou fofos. Durante a escovação massageamos suavemente a pele do animal, melhorando a circulação sanguínea e estimulando a produção de óleos protetores naturais. Usar uma escova regularmente ajuda a reduzir a quantidade de pelos que seu animal de estimação deixa em móveis, tapetes e roupas.

### **2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Escove seu animal de estimação suavemente para evitar irritações na pele. Escovar com muita força pode causar desconforto e até cortes.
- Escove seu animal de estimação regularmente - dependendo do tipo de pelo, pode ser todos os dias (para raças de pêlo longo) ou a cada poucos dias (para raças de pêlo curto).
- Escove a pelagem na direção de seu crescimento para evitar puxões e dores. No caso de emaranhados, tente desembaraçá-los suavemente em vez de puxar os cabelos.
- Após o uso, mantenha a escova fora do alcance do seu animal de estimação para evitar que ele morda ou engula peças.
- Durante a escovação, verifique se há sinais de irritação, parasitas (por exemplo, pulgas) ou feridas na pele do seu animal de estimação. Se você notar alguma alteração perturbadora, consulte seu veterinário.
- Tenha especial cuidado ao redor do focinho, orelhas, barriga e cauda, que são mais sensíveis.
- Limpe a escova regularmente para remover pelos e sujeira. Se necessário, lave-o em água morna com detergente neutro e seque-o bem antes de usá-lo novamente.
- Se o seu animal de estimação não está habituado a escovar, introduza a atividade gradualmente, começando com sessões curtas e recompensando-o com guloseimas pelo seu comportamento calmo.
- Se a pele do seu animal estiver vermelha, irritada ou danificada, evite escovar essas áreas até que cicatrizem.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso
- O produto deve sempre ser usado conforme pretendido

### **3. DADOS TÉCNICOS**

- Ajuda a manter a pelagem saudável e brilhante
- Alça ergonômica antiderrapante
- Para cabelos: longos, curtos, ásperos, lanosos
- Mecanismo de autolimpeza
- Dimensões: 19 cm x 10 cm x 8 cm

#### **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura. Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.



Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

## **1. ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

Четката за разресване е основен инструмент за собствениците на домашни любимци, който помага да поддържат козината им здрава и добре поддържана. Редовното четкане премахва мъртвите косми, мръсотията и сплъстяванията, като помага да се запази козината здрава и блестяща. Четката помага за разплитане на заплетени косми, което е особено важно за животни с дълга или пухкава коса. Докато четкаме, нежно масажирате кожата на животното, подобрявайки кръвообращението и стимулирайки производството на естествени защитни масла. Редовното използване на четка помага за намаляване на количеството косми, които вашият домашен любимец оставя върху мебели, килими и дрехи.

## **2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Четкайте внимателно вашия домашен любимец, за да избегнете дразнене на кожата. Твърде силното четкане може да причини дискомфорт и дори порязвания.
- Четкайте редовно домашния си любимец – в зависимост от вида на козината може да е всеки ден (за дългокосмести породи) или на всеки няколко дни (за късокосмести породи).
- Четкайте козината по посока на нейния растеж, за да избегнете издърпване и болка. В случай на заплитане, опитайте се да ги разплетете внимателно, вместо да дърпате косата.
- След употреба дръжте четката далеч от обсега на вашия домашен любимец, за да предотвратите ухапване или поглъщане на части от него.
- Докато четкате, проверявайте кожата на вашия домашен любимец за признаци на дразнене, паразити (напр. бълхи) или рани. Ако забележите някакви обезпокоителни промени, консултирайте се с вашия ветеринарен лекар.
- Бъдете особено внимателни около муцуната, ушите, корема и опашката, които са по-чувствителни.
- Почиствайте четката редовно, за да премахнете космите и мръсотията. Ако е необходимо, измийте го в топла вода с мек почистващ препарат, след което го подсушете добре, преди да го използвате отново.
- Ако вашият домашен любимец не е свикнал да четка, въведете дейността постепенно, като започнете с кратки сесии и го възнаграждавайте с лакомства за спокойно поведение.
- Ако кожата на вашия домашен любимец е зачервена, раздразнена или повредена, избягвайте четкането на тези зони, докато не заздравеят.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има риск от задушаване).
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение

## **3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Помага за поддържане на козината здрава и блестяща
- Ергономична неплъзгаща се дръжка
- За коса: дълга, къса, груба, вълнеста
- Самопочистващ механизъм
- Размери: 19cm x 10cm x 8cm

## **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**



Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба. Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предизвестие.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

### **1. A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA**

A kiszűrőkefe nélkülözhetetlen eszköz az állattartók számára, amely segít megőrizni kedvencük szőrzetének egészségét és ápoltságát. A rendszeres fogmosás eltávolítja az elhalt szőrt, a szennyeződések és a szőnyeget, így a szőrzet egészséges és fényes marad. A kefe segít a kusza szőr kibontásában, ami különösen fontos a hosszú vagy bolyhos szőrű állatoknál. Fogmosás közben finoman masszírozzuk az állat bőrét, javítva a vérkeringést és serkentve a természetes védőolajok termelődését. A rendszeres kefe használatával csökkentheti kedvence szőrének mennyiségét a bútorokon, szőnyegek és ruhákon.

### **2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Finoman kefélje le kedvencét, hogy elkerülje a bőrirritációt. A túl erős fogmosás kényelmetlenséget és akár vágásokat is okozhat.
- Rendszeresen mossa meg kedvencét – a szőrzet típusától függően naponta (hosszú szőrű fajták esetén) vagy néhány naponként (rövid szőrű fajták esetén).
- Ecsetelje a szőrzetet a növekedés irányába, hogy elkerülje a húzódást és a fájdalmat. A gubancok esetében próbáld meg finoman kibontani a hajrángatás helyett.
- Használat után tartsa a kefét kedvence által elérhetetlen helyen, nehogy kedvence megharapja vagy lenyelje az alkatrészeket.
- Fogmosás közben ellenőrizze kedvence bőrét, hogy nincsenek-e rajta irritáció, paraziták (pl. bolhák) vagy sebek. Ha bármilyen zavaró változást észlel, forduljon állatorvosához.
- Legyen különösen óvatos a pofa, a fülek, a has és a farok környékén, amelyek érzékenyebbek.
- Rendszeresen tisztítsa meg a kefét a szőr és a szennyeződés eltávolításához. Ha szükséges, mossa le meleg vízben, enyhe mosószerrel, majd szárítsa meg alaposan, mielőtt újra használná.
- Ha kedvence nem szokott fogmosni, fokozatosan vezesse be a tevékenységet, kezdve rövid foglalkozásokkal, és jutalmazza meg finomságokkal a nyugodt viselkedéséért.
- Ha kedvence bőre vörös, irritált vagy sérült, kerülje a kefével ezeket a területeket, amíg meg nem gyógyulnak.
- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni

### **3. MŰSZAKI ADATOK**

- Segít megőrizni a szőrzet egészségét és fényét
- Ergonomikus csúszásmentes fogantyú
- Hajra: hosszú, rövid, érdes, gyapjas
- Öntisztító mechanizmus
- Méretek: 19 cm x 10 cm x 8 cm

#### **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad. Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.



Fenntartjuk a jogot a termék szövegének, kialakításának és műszaki adatainak előzetes figyelmeztetés nélküli megváltoztatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

## **1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN**

En udfiltringsbørste er et vigtigt værktøj for kæledyrsejere, der hjælper med at holde deres kæledyrss pels sund og velplejet. Regelmæssig børstning fjerner dødt hår, snavs og måtter og hjælper med at holde pelsen sund og skinnende. Børsten hjælper med at afvikle sammenfiltret hår, hvilket er særligt vigtigt for dyr med langt eller luftigt hår. Mens vi børster, masserer vi blidt dyrets hud, hvilket forbedrer blodcirkulationen og stimulerer produktionen af naturlige beskyttende olier. Regelmæssig brug af en børste hjælper med at reducere mængden af hår, dit kæledyr efterlader på møbler, tæpper og tøj.

## **2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Før du bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Børst dit kæledyr forsigtigt for at undgå hudirritation. At børste for hårdt kan forårsage ubehag og endda sår.
- Børst dit kæledyr regelmæssigt - afhængigt af pelstypen kan det være hver dag (for langhårede racer) eller med få dages mellemrum (for korthårede racer).
- Børst pelsen i dens vækstretning for at undgå træk og smerter. I tilfælde af sammenfiltringer, så prøv at løse dem forsigtigt i stedet for at trække i håret.
- Efter brug skal du holde børsten uden for dit kæledyrss rækkevidde for at forhindre dit kæledyr i at bide eller sluge dele.
- Mens du børster, skal du tjekke dit kæledyrss hud for tegn på irritation, parasitter (f.eks. lopper) eller sår. Hvis du bemærker nogen forstyrrende ændringer, skal du kontakte din dyrlæge.
- Vær især forsigtig omkring næseparti, ører, mave og hale, som er mere følsomme.
- Rengør børsten regelmæssigt for at fjerne hår og snavs. Vask den om nødvendigt i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel, og tør den derefter grundigt, inden du bruger den igen.
- Hvis dit kæledyr ikke er vant til at børste, så introducer aktiviteten gradvist, start med korte sessioner og belønn det med godbidder for rolig adfærd.
- Hvis dit kæledyrss hud er rød, irriteret eller beskadiget, skal du undgå at børste disse områder, indtil de heler.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt
- Produktet skal altid bruges efter hensigten

## **3. TEKNISKE DATA**

- Hjælper med at holde pelsen sund og skinnende
- Ergonomisk skridsikkert håndtag
- Til hår: langt, kort, ru, uldent
- Selvrensende mekanisme
- Mål: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.



Vi forbeholder os retten til uden forudgående varsel at foretage ændringer af produktets tekst, design og tekniske data.

Vážený pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

### **1. APLIKÁCIA A POPIS ZARIADENIA**

Rozčesávacia kefa je základným nástrojom pre majiteľov domácich zvierat, ktorý pomáha udržiavať srst' ich domáceho maznáčika zdravú a dobre upravenú. Pravidelné kefovanie odstraňuje odumretú srst', nečistoty a rohože, čím pomáha udržiavať srst' zdravú a lesklú. Kefa pomáha rozmotávať zamotanú srst', čo je obzvlášť dôležité pre zvieratá s dlhou alebo nadýchanou srst'ou. Pri česaní jemne masírujeme kožu zvierat'a, čím zlepšujeme krvný obeh a stimulujeme produkciu prírodných ochranných olejov. Pravidelné používanie kefy pomáha znižovať množstvo chlpov, ktoré zanecháva váš maznáčik na nábytku, kobercoch a oblečení.

### **2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Jemne kefujte svojho domáceho maznáčika, aby ste predišli podráždeniu pokožky. Príliš silné čistenie môže spôsobiť nepohodlie a dokonca aj porezanie.
- Pravidelne kefujte svojho miláčika – v závislosti od typu srsti to môže byť každý deň (u dlhosrstých plemien) alebo každých pár dní (u krátkosrstých plemien).
- Srst' kefujte v smere jej rastu, aby ste predišli ťahaniu a bolesti. V prípade zamotania ich skúste namiesto ťahania za vlasy jemne rozmotat'.
- Po použití držte kefkou mimo dosahu vášho domáceho maznáčika, aby ste zabránili tomu, aby vaše zviera hrýzlo alebo prehltnulo časť.
- Počas čistenia kefkou skontrolujte kožu vášho domáceho maznáčika, či nejaví známky podráždenia, parazitov (napr. blchy) alebo rany. Ak spozorujete nejaké znepokojujúce zmeny, poraďte sa so svojím veterinárom.
- Pozor si dávajte najmä v okolí papule, uší, brucha a chvosta, ktoré sú citlivejšie.
- Kefu pravidelne čistite, aby ste odstránili vlasy a nečistoty. V prípade potreby ho umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom a potom ho pred ďalším použitím dôkladne osušte.
- Ak váš maznáčik nie je zvyknutý na čistenie zubov, začnite s činnosťou postupne, začnite krátkymi sedeniami a za pokojné správanie ho odmeňte maškrtami.
- Ak je koža vášho domáceho maznáčika červená, podráždená alebo poškodená, vyhnite sa čisteniu týchto oblastí, kým sa nezahoja.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenía).
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.

### **3. TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Pomáha udržiavať srst' zdravú a lesklú
- Ergonomická protišmyková rukoväť
- Pre vlasy: dlhé, krátke, drsné, vlnité
- Samočistiaci mechanizmus
- Rozmery: 19 cm x 10 cm x 8 cm

#### **TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad. Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.



Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a technických údajoch produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

## **1. SOVELLUS JA LAITTEEN KUVAUS**

Irrotusharja on lemmikkieläinten omistajille tärkeä työkalu, joka auttaa pitämään lemmikin turkin terveenä ja hyvin hoidettuna. Säännöllinen harjaus poistaa kuolleet karvat, lian ja matot, mikä auttaa pitämään turkin terveenä ja kiiltävänä. Harja auttaa selvittämään sotkeutuneita karvoja, mikä on erityisen tärkeää eläimille, joilla on pitkä tai pörröinen karva. Harjauksen aikana hieromme eläimen ihoa hellävaraisesti, mikä parantaa verenkiertoa ja stimuloi luonnollisten suojaavien öljyjen tuotantoa. Harjan säännöllinen käyttö auttaa vähentämään lemmikkisi karvojen määrää huonekaluihin, matoihin ja vaatteisiin.

## **2. TURVALLISUUSOHJEET**

- Ennen kuin käytät tuotetta, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Harjaa lemmikkiäsi varovasti välttääksesi ihoärsytystä. Liian kova harjaus voi aiheuttaa epämukavuutta ja jopa leikkauksia.
- Harjaa lemmikkisi säännöllisesti - turkista riippuen se voi olla joka päivä (pitkäkarvaisilla roduilla) tai muutaman päivän välein (lyhytkarvaisilla roduilla).
- Harjaa turkki sen kasvusuunnassa välttääksesi vetämisen ja kivun. Jos kyseessä on sotku, yritä purkaa ne varovasti hiuksista hikoilemisen sijaan.
- Pidä harja käytön jälkeen poissa lemmikkisi ulottuvilta, jotta lemmikkisi ei pure tai niele osia.
- Tarkista harjauksen aikana lemmikkisi iho ärsytyksen, loisten (esim. kirppujen) tai haavojen varalta. Jos huomaat häiritseviä muutoksia, ota yhteyttä eläinlääkäriin.
- Ole erityisen varovainen kuonon, korvien, vatsan ja hännän ympärillä, jotka ovat herkempiä.
- Puhdista harja säännöllisesti karvojen ja lian poistamiseksi. Pese se tarvittaessa lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella ja kuivaa se sitten perusteellisesti ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Jos lemmikkisi ei ole tottunut harjaamaan, aloita toiminta vähitellen, aloita lyhyillä harjoituksilla ja palkitse hänet herkuilla rauhallisesta käytöksestä.
- Jos lemmikkisi iho on punainen, ärtynyt tai vaurioitunut, vältä näiden alueiden harjaamista, kunnes ne ovat parantuneet.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitettulla tavalla.

## **3. TEKNISET TIEDOT**

- Auttaa pitämään turkin terveenä ja kiiltävänä
- Ergonominen liukumaton kahva
- Hiuksille: pitkä, lyhyt, karkea, villainen
- Itsepuhdistuva mekanismi
- Mitat: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto. Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, suunnitteluun ja teknisiin tietoihin ilman ennakkoilmoitusta.



Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

### **1. PRIETAISO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS**

Valymo šepetys yra būtinas įrankis naminių gyvūnėlių savininkams, padedantis išlaikyti sveiką ir prižiūrėtą jų augintinio kailį. Reguliarus šukavimas pašalina negyvus plaukus, nešvarumus ir kilimėlius, todėl kailis išlieka sveikas ir blizgus. Šepetys padeda išnarplioti susivėlusius plaukus, o tai ypač svarbu gyvūnams, turintiems ilgus ar purius plaukus. Valydami šepetėliu švelniai masažuojame gyvūno odą, gerindami kraujotaką ir skatindami natūralių apsauginių aliejų gamybą. Reguliarus šepetio naudojimas padeda sumažinti plaukų, kuriuos jūsų augintinis palieka ant baldų, kilimų ir drabužių.

### **2. SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Švelniai nuvalykite savo augintinį, kad nesudirgtumėte odos. Per stiprus šepetys gali sukelti diskomfortą ir net įpjovimus.
- Reguliariai šukuokite savo augintinį – priklausomai nuo kailio tipo, tai gali būti kasdien (ilgaplaukių veislių atveju) arba kas kelias dienas (trumpaplaukių veislių).
- Šepkite kailį jo augimo kryptimi, kad išvengtumėte tempimo ir skausmo. Esant susivėlimams, stenkitės juos švelniai išnarplioti, o ne taisyti plaukus.
- Panaudoję šepetėlį laikykite gyvūnui nepasiekiamoje vietoje, kad jūsų augintinis neįkąstų ar neprarytų dalių.
- Valydami šepetėlį patikrinkite, ar jūsų augintinio odoje nėra sudirginimo požymių, ar nėra parazitų (pvz., blusų) ar žaizdų. Jei pastebėjote kokių nors nerimą keliančių pokyčių, kreipkitės į veterinarą.
- Būkite ypač atsargūs aplink snukį, ausis, pilvą ir uodegą, kurie yra jautresni.
- Reguliariai valykite šepetį, kad pašalintumėte plaukus ir nešvarumus. Jei reikia, nuplaukite šiltu vandeniu su švelniu plovikliu, tada gerai išdžiovinkite, prieš vėl naudodami.
- Jei jūsų augintinis nėra įpratęs valyti šepetiu, užsiėmimą įveskite palaipsniui, pradėkite nuo trumpų užsiėmimų ir apdovanokite jį skanėstais už ramų elgesį.
- Jei jūsų augintinio oda paraudusi, sudirgusi ar pažeista, venkite valyti šias vietas, kol jos užgis.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.

### **3. TECHNINIAI DUOMENYS**

- Padeda išlaikyti kailį sveiką ir blizgantį
- Ergonomiška neslystanti rankena
- Plaukams: ilgi, trumpi, šiurkštūs, vilnoniai
- Savaiminio išsivalymo mechanizmas
- Matmenys: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras. Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Pasilieiname teisę be išankstinio įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

### **1. LIETOJUMS UN IERĪCES APRAKSTS**

Atšķetināšanas birste ir būtisks rīks mājdzīvnieku īpašniekiem, kas palīdz saglabāt viņu mājdzīvnieka kažokādu veselīgu un koptu. Regulāra suku tīrīšana noņem atmirušos matiņus, netīrumus un paklājiņus, palīdzot saglabāt kažoku veselīgu un spīdīgu. Birstīte palīdz atšķetināt sapinušos matus, kas ir īpaši svarīgi dzīvniekiem ar gariem vai pūkainiem matiem. Birstīšanas laikā maigi iemasējam dzīvnieka ādu, uzlabojot asinsriti un stimulējot dabisko aizsargēļu veidošanos. Regulāra sukas izmantošana palīdz samazināt apmatojuma daudzumu, ko jūsu mājdzīvnieks atstāj uz mēbelēm, paklājiem un drēbēm.

### **2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Viegli notīriet savu mājdzīvnieku, lai izvairītos no ādas kairinājuma. Pārāk spēcīga suku tīrīšana var radīt diskomfortu un pat iegriezumus.
- Regulāri iztīriet savu mājdzīvnieku – atkarībā no kažokādas veida tā var būt katru dienu (garspalvainām šķirnēm) vai ik pēc dažām dienām (īsspalvainām šķirnēm).
- Notīriet mēteli tā augšanas virzienā, lai izvairītos no vilkšanas un sāpēm. Savienojumu gadījumā mēģiniet tos maigi atšķetināt, nevis raustīt matus.
- Pēc lietošanas turiet otu mājdzīvniekam nepieejamā vietā, lai mājdzīvnieks nenokostu vai norītu daļas.
- Tīrīšanas laikā pārbaudiet, vai mājdzīvnieka ādā nav kairinājuma, parazītu (piemēram, blusu) vai brūču. Ja novērojat kādas satraucošas izmaiņas, konsultējieties ar savu veterinārārstu.
- Īpaši uzmanieties ap purnu, ausīm, vēderu un asti, jo tie ir jutīgāki.
- Regulāri notīriet suku, lai noņemtu matus un netīrumus. Ja nepieciešams, nomazgājiet to siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli, pēc tam rūpīgi nosusiniet pirms atkārtotas lietošanas.
- Ja jūsu mājdzīvnieks nav pieradis tīrīt zobus, ieviesiet šo aktivitāti pakāpeniski, sākot ar īsām nodarbībām un apbalvojot viņu ar gardumiem par mierīgu uzvedību.
- Ja jūsu mājdzīvnieka āda ir apsārtusi, sakairināta vai bojāta, izvairieties no šo vietu tīrīšanas, līdz tās ir sadzijušas.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabāiet bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Pārlicinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts

### **3. TEHNISKIE DATI**

- Palīdz saglabāt kažoku veselīgu un spīdīgu
- Ergonomisks neslidošs rokturis
- Matiem: gari, īsi, raupji, vilnas
- Pašattīrīšanās mehānisms
- Izmēri: 19 cm x 10 cm x 8 cm

#### **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde. Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos.



Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

### **1. SEADME RAKENDUS JA KIRJELDUS**

Lahtihari on lemmikloomaomanike jaoks hädavajalik tööriist, mis aitab hoida nende lemmiklooma karva terve ja hoolitsetud. Regulaarne harjamine eemaldab surnud karvad, mustuse ja matid, aidates hoida karva terve ja läikivana. Hari aitab lahti harutada sassis karvu, mis on eriti oluline pika või koheva karvaga loomade puhul. Harjamise ajal masseerime õrnalt looma nahka, parandades vereringet ja stimuleerides looduslike kaitseõlide tootmist. Regulaarne harja kasutamine aitab vähendada teie lemmiklooma mööblile, vaipadele ja riieele jäetud karvade hulka.

### **2. OHUTUSJUHISED**

- Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Harjake oma lemmiklooma õrnalt, et vältida nahaärritust. Liiga tugev harjamine võib põhjustada ebamugavust ja isegi löikeid.
- Harjake oma lemmiklooma regulaarselt – olenevalt karva tüübist võib seda teha iga päev (pikakarvaliste tõugude puhul) või iga paari päeva tagant (lühikarvaliste tõugude puhul).
- Pintselda karvkatet selle kasvu suunas, et vältida tõmbamist ja valu. Kui tegemist on sasipundardega, proovige need õrnalt lahti harutada, mitte juustest tirida.
- Pärast kasutamist hoidke harja lemmiklooma käeulatuses eemal, et lemmikloom ei saaks osi hammustada või alla neelata.
- Harjamise ajal kontrollige oma lemmiklooma nahka ärrituse, parasiitide (nt kirbude) või haavade suhtes. Kui märkate häirivaid muutusi, pöörduge oma loomaarsti poole.
- Olge eriti ettevaatlik koonu, kõrvade, kõhu ja saba ümbruses, mis on tundlikumad.
- Puhastage harja regulaarselt, et eemaldada karvad ja mustus. Vajadusel peske seda soojas vees pehme pesuvahendiga, seejärel kuivatage enne uuesti kasutamist hoolikalt.
- Kui teie lemmikloom pole harjamisega harjunud, tutvustage tegevust järk-järgult, alustades lühikestest seanssidest ja premeerides teda rahuliku käitumise eest maiustega.
- Kui teie lemmiklooma nahk on punane, ärritunud või kahjustatud, vältige nende piirkondade harjamist, kuni need paranevad.
- Hoidke tootepakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (esindub lämbumisoht).
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.

### **3. TEHNILISED ANDMED**

- Aitab hoida karva terve ja läikivana
- Ergonoomiline libisemiskindel käepide
- Juustele: pikad, lühikesed, karedad, villased
- Isepuhastuv mehhanism
- Mõõdud: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA**



Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab valla või linnavalitsus. See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha muudatusi toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ilma ette teatamata.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

### **1. UPORABA IN OPIS NAPRAVE**

Krtača za razčesavanje je nepogrešljiv pripomoček za lastnike hišnih ljubljencev, ki jim pomaga ohranjati dlako zdravo in negovano. Redno krtačenje odstrani odmrlo dlako, umazanijo in rogoznice, kar pomaga ohranjati dlako zdravo in sijočo. Krtača pomaga razvozlati zavozlano dlako, kar je še posebej pomembno pri živalih z dolgo ali puhasto dlako. Med krtačenjem nežno masiramo kožo živali, izboljšamo prekrvavitev in spodbudimo nastajanje naravnih zaščitnih olj. Redna uporaba krtače pomaga zmanjšati količino dlak, ki jih vaš ljubljencek pušča na pohištvu, preprogah in oblačilih.

### **2. VARNOSTNA NAVODILA**

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Svojega ljubljenceka nežno skrtačite, da preprečite draženje kože. Premočno ščetkanje lahko povzroči nelagodje in celo ureznine.
- Svojega ljubljenceka redno krtačite – odvisno od vrste dlake lahko vsak dan (pri dolgodlakih pasmah) ali vsakih nekaj dni (pri kratkodlakih pasmah).
- Dlako krtačite v smeri njene rasti, da preprečite puljenje in bolečino. V primeru zapletov jih poskusite nežno razvozlati, namesto da bi vlekli lase.
- Po uporabi hranite krtačo izven dosega hišnega ljubljenceka, da preprečite, da bi vaš ljubljencek grizel ali požrl dele.
- Med krtačenjem preverite, ali je na koži vašega ljubljenceka znake razdraženosti, parazitov (npr. bolh) ali ran. Če opazite moteče spremembe, se posvetujte z veterinarjem.
- Posebej bodimo pozorni okoli gobčka, ušes, trebuha in repa, ki so bolj občutljivi.
- Krtačo redno čistite, da odstranite dlake in umazanijo. Po potrebi ga operite v topli vodi z blagim detergentom, nato pa pred ponovno uporabo temeljito osušite.
- Če vaš hišni ljubljencek ni vajen krtačenja, uvajajte aktivnost postopoma, začnite s kratkimi sejami in ga nagradite s priboljški za umirjeno vedenje.
- Če je koža vašega ljubljenceka rdeča, razdražena ali poškodovana, teh predelov ne krtačite, dokler se ne zacelijo.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.

### **3. TEHNIČNI PODATKI**

- Pomaga ohranjati dlako zdravo in sijočo
- Ergonomski nederseč ročaj
- Za dlako: dolga, kratka, groba, volnata
- Samočistilni mehanizem
- Dimenzije: 19 cm x 10 cm x 8 cm

#### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad. Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

### **1. CUR I bhFEIDHM AGUS TUAIRISC AR AN GLÉAS**

Is uirlis riachtanach é scuab dítangling d'úinéirí peataí a chuidíonn le fionnaidh a gcuid peataí a choinneáil sláintiúil agus dea-groomed. Baintear gruaig marbh, salachar agus mataí as scuabadh rialta, rud a chabhraíonn leis an gcóta a choinneáil sláintiúil agus lonrach. Cuidíonn an scuab gruaige tangled detangle, rud atá tábhachtach go háirithe d'ainmhithe le gruaig fhada nó clúmha. Agus muid ag scuabadh, déanaimid suathaireacht go réidh ar chraiceann an ainmhí, ag feabhsú scaipeadh fola agus ag spreagadh táirgeadh olaí cosanta nádúrtha. Trí scuab a úsáid go rialta cuidíonn sé seo leis an méid gruaige a fhágann do pheataí ar thoscán, ar chairpéid agus ar éadaí a laghdú.

### **2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Scuab do pheata go réidh chun greannú craicinn a sheachaint. Is féidir le scuabadh ró-chrua a bheith ina chúis le míchompord agus fiú gearrthacha.
- Scuab do pheataí go rialta - ag brath ar an gcineál fionnaidh, d'fhéadfadh sé a bheith gach lá (le haghaidh póirthe fada-haired) nó gach cúpla lá (le haghaidh póirthe gearr-haired).
- Scuab an cóta i dtreo a fhás chun tarraingt agus pian a sheachaint. I gcás tangles, déan iarracht iad a réiteach go réidh in ionad an ghruaig a tharraingt.
- Tar éis é a úsáid, coinneigh an scuab as teacht do pheataí chun cosc a chur ar do pheata páirteanna a biteadh nó a shlogadh.
- Agus tú ag scuabadh, seiceáil craiceann do pheata le haghaidh comharthaí greannú, paraisítí (m.sh. dreanacaidí) nó créachta. Má thugann tú faoi deara aon athruithe suaite, téigh i gcomhairle le do tréidlia.
- Bí cúramach go háirithe timpeall an muzzle, cluasa, bolg agus eireaball, atá níos íogaire.
- Glan an scuab go rialta chun gruaig agus salachar a bhaint. Más gá, é a nigh in uisce te le glantach éadrom, ansin triomaigh go maith é sula n-úsáidfear arís é.
- Mura n-úsáidtear do pheata le scuabadh, tabhair isteach an ghníomhaíocht de réir a chéile, ag tosú le seisiúin ghearra agus ag tabhairt luach saothair dó le haghaidh iompar socair.
- Má tá craiceann do pheata dearg, irritated nó millte, seachain na limistéir seo a scuabadh go dtí go leigheasfaidh siad.
- Coinnigh an scragall a úsáidtear i bpacáistiú an táirge ar shiúl ó leanaí (tá an baol ann go ndéanfar plúchadh).
- Déan cinnte nach bhfágтар ábhair phacáistíochta gan aire. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe

### **3. SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Cuidíonn sé leis an cóta a choinneáil sláintiúil agus lonracha
- Láimhseáil neamh-duillín eirgeanamaíochta
- Maidir le gruaig: fada, gearr, garbh, olann
- Meicníocht féin-ghlanadh
- Toisí: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA**



Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt. Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

### **1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TA' L-APPARAT**

Xkupilja għat-tħaffir hija għodda essenzjali għas-sidien tal-annimali domestiċi li tgħin biex iżżomm il-pil tal-annimali domestiċi tagħhom b'saħħtu u mhejji tajjeb. It-tfarfir regolari jneħhi xagħar mejjet, ħmieġ u twapet, u jgħin biex iżżomm il-pil b'saħħtu u tleqq. Ix-xkupilja tgħin biex tħawwad ix-xagħar imħabbil, li huwa speċjalment importanti għall-annimali b'xagħar twil jew fluffy. Waqt it-tfarfir, aħna timmassaġġja bil-mod il-ġilda tal-annimal, intejbu ċ-ċirkolazzjoni tad-demem u nistimulaw il-produzzjoni ta' żjut protettivi naturali. L-użu ta' 'pinzell regolament jgħin inaqas l-ammont ta' xagħar li jhalli l-pet tiegħek fuq l-ghamara, it-twapet u l-hwejjeġ.

### **2. ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ**

- Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Xkupilja l-pet tiegħek bil-mod biex tevita irritazzjoni tal-ġilda. Xkupiljar iebes wisq jista' 'jikkawża skumdità u anke qatgħat.
- Xkupilja l-pet tiegħek regolament - skond it-tip ta' 'pil, jista' jkun kuljum (għal razez b'xagħar twil) jew kull ftit jiem (għal razez b'xagħar qasir).
- Xkupilja l-kisja fid-direzzjoni tat-tkabbir tagħha biex tevita l-ġbid u l-uġiġh. Fil-każ ta' tħabbil, ipprova tħawwadhom bil-mod minflok irmonk ix-xagħar.
- Wara l-użu, żomm ix-xkupilja 'l bogħod milli tilhaq il-pet tiegħek biex tipprevjeni lill-pet tiegħek milli jigdmu jew jibilgħu partijiet.
- Waqt it-tfarfir, iċċekkja l-ġilda tal-pet tiegħek għal sinjali ta' irritazzjoni, parassiti (eż. briegħed) jew feriti. Jekk tinnota xi tibdil inkwetanti, ikkonsulta lill-veterinarju tiegħek.
- Oqgħod attent b'mod speċjali madwar il-geddum, il-widnejn, iż-żaqq u d-denb, li huma aktar sensitivi.
- Naddaf il-pinzell regolament biex tneħhi x-xagħar u l-ħmieġ. Jekk meħtieġ, aħsilha f'ilma shun b'deterġent ħafif, imbagħad nixxef sewwa qabel ma terġa' tużah.
- Jekk il-pet tiegħek ma jkunx imdorri biex ifarfar, daħħal l-attività gradwalment, ibda b'sessjonijiet qosra u ppremjah bi kura għal imġieba kalma.
- Jekk il-ġilda tal-pet tiegħek hija ħamra, irritata jew bil-ħsara, evita li tfarfir dawn iż-żoni sakemm ifejjaq.
- Żomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdeu jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub.

### **3. DEJTA TEKNIKA**

- Jgħin biex iżomm il-pil b'saħħtu u tleqq
- Manku ergonomiku li ma jizloqx
- Għax-xagħar: twil, qasir, mhux maħdum, suf
- Mekkanizmu ta' awto-tindif
- Dimensjonijiet: 19 cm x 10 cm x 8 cm

#### **GĤAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT**



L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

### **1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TA' L-APPARAT**

Xkupilja għat-tħaffir hija għodda essenzjali għas-sidien tal-annimali domestiċi li tgħin biex iżżomm il-pil tal-annimali domestiċi tagħhom b'saħħtu u mhejji tajjeb. It-tfarrir regolari jneħhi xagħar mejjet, ħmieġ u twapet, u jgħin biex iżżomm il-pil b'saħħtu u tleqq. Ix-xkupilja tgħin biex tħawwad ix-xagħar imħabbil, li huwa speċjalment importanti għall-annimali b'xagħar twil jew fluffy. Waqt it-tfarrir, aħna timmassaġġja bil-mod il-ġilda tal-annimal, intejbu ċ-ċirkolazzjoni tad-demem u nistimulaw il-produzzjoni ta' żjut protettivi naturali. L-użu ta' 'pinzell regolament jgħin inaqas l-ammont ta' xagħar li jhalli l-pet tiegħek fuq l-ghamara, it-twapet u l-hwejjeġ.

### **2. ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ**

- Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Xkupilja l-pet tiegħek bil-mod biex tevita irritazzjoni tal-ġilda. Xkupiljar iebes wisq jista' 'jikkawża skumdità u anke qatgħat.
- Xkupilja l-pet tiegħek regolament - skond it-tip ta' 'pil, jista' jkun kuljum (għal razez b'xagħar twil) jew kull ftit jiem (għal razez b'xagħar qasir).
- Xkupilja l-kisja fid-direzzjoni tat-tkabbir tagħha biex tevita l-ġbid u l-uġiġh. Fil-każ ta' tħabbil, ipprova tħawwadhom bil-mod minflok irmonk ix-xagħar.
- Wara l-użu, żomm ix-xkupilja 'l bogħod milli tilhaq il-pet tiegħek biex tipprevjeni lill-pet tiegħek milli jigdmu jew jibilgħu partijiet.
- Waqt it-tfarrir, iċċekkja l-ġilda tal-pet tiegħek għal sinjali ta' irritazzjoni, parassiti (eż. briegħed) jew feriti. Jekk tinnota xi tibdil inkwetanti, ikkonsulta lill-veterinarju tiegħek.
- Oqgħod attent b'mod speċjali madwar il-geddum, il-widnejn, iż-żaqq u d-denb, li huma aktar sensitivi.
- Naddaf il-pinzell regolament biex tneħhi x-xagħar u l-ħmieġ. Jekk meħtieġ, aħsilha f'ilma shun b'deterġent ħafif, imbagħad nixxef sewwa qabel ma terġa' tużah.
- Jekk il-pet tiegħek ma jkunx imdorri biex ifarfar, daħħal l-attività gradwalment, ibda b'sessjonijiet qosra u ppremjah bi kura għal imġieba kalma.
- Jekk il-ġilda tal-pet tiegħek hija ħamra, irritata jew bil-ħsara, evita li tfarrir dawn iż-żoni sakemm ifejjaq.
- Żomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdeu jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub

### **3. DEJTA TEKNIKA**

- Jgħin biex iżomm il-pil b'saħħtu u tleqq
- Manku ergonomiku li ma jizloqx
- Għax-xagħar: twil, qasir, mhux maħdum, suf
- Mekkanizmu ta' awto-tindif
- Dimensjonijiet: 19 cm x 10 cm x 8 cm

### **GĤAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT**



L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

## **1. ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

Щетка для расчесывания шерсти — незаменимый инструмент для владельцев домашних животных, который помогает сохранить шерсть питомца здоровой и ухоженной. Регулярное расчесывание удаляет отмершие волосы, грязь и колтуны, помогая сохранить шерсть здоровой и блестящей. Щетка помогает распутать спутанную шерсть, что особенно важно для животных с длинной или пушистой шерстью. Расчесывая, мы нежно массируем кожу животного, улучшая кровообращение и стимулируя выработку натуральных защитных масел. Регулярное использование щетки помогает уменьшить количество шерсти, которую ваш питомец оставляет на мебели, коврах и одежде.

## **2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед использованием продукта внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Аккуратно расчесывайте питомца, чтобы избежать раздражения кожи. Слишком сильная чистка может вызвать дискомфорт и даже порезы.
- Регулярно расчесывайте питомца – в зависимости от типа шерсти это может быть каждый день (для длинношерстных пород) или раз в несколько дней (для короткошерстных пород).
- Расчесывайте шерсть по направлению ее роста, чтобы избежать натягивания и боли. Если волосы спутались, постарайтесь аккуратно их распутать, а не дергать за волосы.
- После использования держите щетку в недоступном для питомца месте, чтобы он не мог откусить или проглотить ее части.
- Во время расчесывания проверяйте кожу вашего питомца на наличие признаков раздражения, паразитов (например, блох) или ран. Если вы заметили какие-либо тревожные изменения, обратитесь к ветеринару.
- Будьте особенно осторожны в области морды, ушей, живота и хвоста, которые более чувствительны.
- Регулярно очищайте щетку, удаляя волосы и грязь. При необходимости промойте его в теплой воде с мягким моющим средством, затем тщательно высушите перед повторным использованием.
- Если ваш питомец не привык расчесывать зубы, вводите это занятие постепенно, начиная с коротких занятий и награждая его лакомствами за спокойное поведение.
- Если кожа вашего питомца покраснела, раздражена или повреждена, не чистите эти участки щеткой, пока они не заживут.
- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.

## **3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Помогает сохранить шерсть здоровой и блестящей
- Эргономичная нескользящая ручка.
- Для волос: длинные, короткие, грубые, пушистые.
- Механизм самоочистки
- Размеры: 19 см x 10 см x 8 см.

### **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**



Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.

Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города. Этот

продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.